

PAE 25 aircooler, levegőhűtő használati utasítás és jótállás

Fontos! Az egészségesebb használat érdekében kérjük, alaposan olvassa át az teljes karbantartásról szóló fejezetet is! Tartsa be a tisztításról, szűrőcseréről, stb. utasításokat! **Cserélje naponta a vizet, hogy csökkentse a túlzott baktériumképződés esélyét.**



Tartalom

1) Jelölések a használati útmutatóban	2
2) Biztonság.....	3
3) Információk a készülékről.....	5
4) Szállítás és tárolás	6
5) Összeszerelés és Üzembehelyezés	7
6) Kezelés	9
7) Rendelhető tartozék	15
8) Hibák és zavarok.....	15

9) Karbantartás	16
10) Műszaki adatok	20

1) JELÖLÉSEK A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN

Szimbólumok



Elektromos áram általi veszély

A szimbólum arra utal, hogy elektromos feszültség miatt emberi életre és egészségre fennálló veszélyek fennállnak.



Figyelmeztetés

Közepes erősségű veszélyre figyelmeztet a hívószó, amit ha figyelmen kívül hagynak, halál vagy súlyos sérülés lehet a következmény.

Figyelem



Alacsonyabb rizikójú veszélyre figyelmeztet a hívószó, amit ha nem küszöbölnék ki, csekély vagy közepes lehet a sérülés mértéke.

Utasítás

A hívószó fontos információkra utal, (pl. anyagi károk) amik nem járnak veszélyeztetéssel.

Információ



Ez a szimbólum és az utasítások segítenek gyorsan és biztonságosan elvégezni tevékenységeket.

Útmutató figyelembe vétele



A szimbólum figyelmeztet a használati útmutató utasításainak figyelembe vételére.

Az útmutató aktuális verzióját és az EU – konformitás-igazolást a következő linken lehet letölteni: PAE 25



<https://hub.trotec.com/?id=41090>

Olvassa el ezt a használati útmutatót alaposan a készülék üzembe helyezése előtt és tartsa mindig a készülék közelében!

2) BIZTONSÁG

Az üzembehelyezés/működtetés előtt kérem gondosan olvassa el a biztonságra vonatkozó előírásokat és tartsa mindig a készülék közelében a használati útmutatót!

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzesetet vagy súlyos sérülést okozhat. Minden utasítást őrizzen meg a jövőben is.

Csak 8 éven felüli gyermekek használhatják, és redukált pszichikai képességű személyek csak abban az esetben, ha a használatra figyelmeztették őket, és az abból fakadó veszélyeket megértették.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítása, karbantartása gyermekek részére, felügyelet nélkül nem megengedett.

Fontos biztonsági utasítások:

- Ne működtesse robbanásveszélyes környezetben!
- Ne működtesse agresszív atmoszférában.
- Egyenes talajon, állítva vízszintes felületen működtesse!
- Egy nedves tisztítás után szárítsa ki a készüléket. Soha ne üzemeltesse, ha a készülék nedves.
- Soha ne tegye ki közvetlen vízszugárnak.
- Ne helyezzen, dugjon a készülékbe soha semmit. Az ujjaira is mindig vigyázzon.
- Üzemeltetés alatt ne takarja le, és ne szállítsa!
- Ne üljön rá a készülékre!
- A készülék nem játékszer! Tartsa távol a gyerekeket, állatokat. Soha ne működtesse felügyelet nélkül.
- Minden használat előtt győződjön meg a készülék hibátlan állapotáról, ne használjon hibás, sérült készüléket!
- Győződjön meg arról, hogy a kábelek és csatlakozók sérülésmentesek, és védettek állatok okozta károkozástól. Soha ne használja sérült kábellel vagy csatlakozóval.
- Az áramcsatlakozó meg kell hogy egyezzen a technikai adatokban álló adatokkal.
- Szabályosan biztosított konnektorba csatlakoztassa a készüléket.

- Csatlakozókábelt csak felügyelettel használjon, teljesen kibontott állapotban. Kerülje a túlfeszültséget, túlterhelést.
- Minden karbantartási munka végzése előtt áramtalanítsa a készüléket.
- Soha ne használja a készüléket sérült kábellel, csatlakozóval, ha sérül a kábel, forduljon a gyártóhoz vagy a vevőszolgálathoz, vagy szakemberhez. A sérült kábelek komoly veszélyt jelentenek az egészség szempontjából.
- Ne blokkolja soha a ventilátor nyílását és gondoskodjon arról, hogy elegendő szabad hely legyen a készülék körül!
- Figyeljen arra, hogy a készülék levegőellátása megfelelő legyen, mivel a nem elégséges levegőellátás túlmelegedéshez vagy akár tűz kialakulásához is vezethet!
- Ne távolítsa el a biztonsági jelzéseket, etiketteket a gépről. Tartsa ezeket mindig olvasható állapotban.
- Csak egyenes helyzetben szállítsa a készüléket, üres kondenzvíztartállyal vagy elvezetőcsővel.
- Szállítás és tárolás előtt ürítse ki az összegyűlt kondenzátumot. Borítsa ki az összegyűjtött kondenzvizet, soha ne igya meg, egészségre veszélyes lehet!
- A víztartályt mindig csak friss csapvízzel töltsse fel, a jégkockákat is ivóvízből készítse, és használjon megfelelő jégakkut!
- A jégakku nem játékszer. Tartsa távol gyerekektől, állatoktól.
- Soha ne nyissa fel a jégakkut. A benne lévő folyadék egészségre ártalmas lehet.
- Soha ne fogyassza el azt a jeget, ami a jégakkun képződik. Egészségre ártalmas hatása lehet!

Rendeltetésszerű használatnak minősül:

- A készülék kizárólag a helyiség levegőjének hűtésére használható, a technikai adatokban megadottak szerint.
 - Rendeltetésszerű levegőhűtésnek minősül:
 - lakóterek
 - múzeumok
 - raktárok és archívumok
 - könyvtárak
 - telefonközpontok, számítógéptermekek
- levegőhűtése.

Nem rendeltetésszerű használat:

- A készüléket ne helyezze el átnedvesedett, elárasztott környezetbe.
- Ne használja a szabadban
- Ne helyezzen a készülékre semmilyen tárgyat, ruhaneműt.
- A készülék bárminemű, egyedi átépítése tilos!
- A nem a használati útmutató szerinti működtetés nem megengedett. A használati útmutató utasításainak figyelmen kívül helyezése esetén mindennemű felelősség megszűnik.

Személyi képesítés:

Csak olyan személyek használhatják a készüléket, akik

- tisztában vannak mindazokkal a veszélyekkel, amik elektromos készülékek nedves környezetben való üzemeltetése közben keletkezhetnek
- olvasták a használati útmutatót, és különösen a biztonságra vonatkozó utasításokat

Karbantartást, ami a ház kinyitásával jár, csak és kizárólag hűtő és klímatechnikai szakember vagy a TROTEC cég végezheti.



Figyelmeztetések

- Elektromos alkatrészekben történő javításokat csak elektromos szakember végezhet.
- Minden munkavégzéskor áramtalanítsa a készüléket, a csatlakozóaljzatból való kihúzással.
- A jégakkukban lévő folyadék egészségre ártalmas lehet. Ha valaki lenyeli, azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha ez a folyadék a szembe belekerül, haladéktalanul ki kell mosni vízzel, és szemorvoshoz kell fordulni.
- A készülék használatából adódóan veszélyek származhatnak, ha nem betanított személy nem szakszerűen végzi ezt. Kérjük mindig tartsák be a személyi képesítéseket.
- A készülék nem játékszer, gyerekek kezébe nem való.
- **Fulladásveszély!** A csomagolóanyagot ne hagyja felügyelet nélkül, gyerekek kezébe kerülve veszélyes játékszerré válhat.
- Soha ne használja a készüléket a behelyezett levegőszűrő nélkül. Levegőszűrő nélkül a készülék erősen szennyeződhet, és ez a készülék károsodásához vezethet.

Teendők vészhelyzet esetén:

1. Kapcsolja ki a készüléket
2. Bármilyen probléma esetén húzza ki a csatlakozódugót, a csatlakozódugó megfogásával.
3. Egy hibás gépet soha ne próbáljon újra a hálózathoz csatlakoztatni!

3) INFORMÁCIÓK A KÉSZÜLÉKRŐL

A készülék leírása

A levegőhűtő párástásból származó hideg segítségével hűt le helyiségeket kellemes hőfokra.

A készüléket hideg vízzel, vagy választhatóan jégkockával és vagy jégakkival lehet feltölteni, azért, hogy a beáramló meleg levegőt ezek lehűtsék, és a ventilátor hideg levegőt fújjon ki.

Levegőhűtő funkciója mellett levegőfrissítőként is használható a készülék. Egy integrált levegőszűrőnek köszönhetően illetve a szűrő szerkezetének köszönhetően a beszívott levegő tisztítva és párástítva is van.

A ventilátor 4 fokozatban állítható.

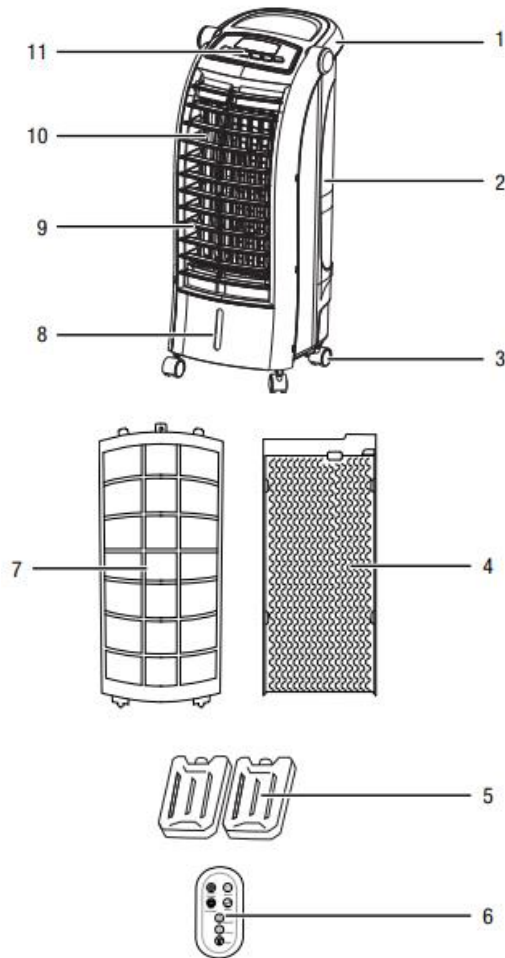
A hűtött levegő fújásiránya a lamellák állításával kézzel beállítható, illetve választható az automata swing – funkció is.

A készülék rendelkezik éjszakai üzemmóddal, ami halk működésének köszönhetően alvás közben is használható.

A készülék vagy a kezelőfelületen vagy infravörös távirányítóval is beállítható.

Egy időzítő funkció is bekapcsolható, késleltetett elindítással vagy kikapcsolással.

A készülék bemutatása



Szám	Megnevezés
1	Hordozófogantyú
2	Levegőbemenet levegőszűrővel és párasító filterrel
3	Görgők
4	Párasító filter
5	Jégakkuk
6	Távírányító
7	Levegőszűrő
8	Tartály telítettségjelzővel
9	Levegőkimenet állítható szellőzőlapátokkal
10	Swing funkció levegőelvezető fedéllel
11	Kezelőfelület

4) SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Utasítás: Ha nem megfelelően szállítják vagy tárolják, a készülék megsérülhet. Mindig tartsák be a szállításra és tárolásra vonatkozó utasításokat.

Szállítás:

A könnyebb szállítás érdekében a készülék görgőkkel van felszerelve. A könnyebb szállítás érdekében egy fogantyú is van a készüléken.

Minden szállítás **előtt** kérjük vegyék figyelembe:

- Kapcsolja ki a készüléket a hálózati kapcsolóval.
- Húzza ki a dugaljat a csatlakozóból. Ne használja a kábelt húzásra!
- Üritse ki a maradék kondenzvizet a víztartályból!
- A készüléket csak sík, egyenes felületen gurítsa!

Szállítás **után** a következő utasításokat vegye figyelembe:

- Függőleges helyzetbe állítsa szállítás után a készüléket.

Tárolás

Minden tárolás **előtt** kérjük vegyék figyelembe:

- Üritse ki a víztartályt (lásd a Karbantartás fejezetben). Tisztítsa is ki a tartályt.

- Szárítsa meg a filtert. Különben a készülék újbóli használat esetén dohos szagot áraszthat.
- Húzza ki a dugaljat a csatlakozóból. Ne használja a kábelt húzásra!

Ha nem használja a készüléket, a következők szerint tárolja:

- szárazon, fagytól és hőtől védett helyen
- álló helyzetben portól és közvetlen napsugárzástól védett helyen
- semmilyen eszközt, tárgyat ne helyezzen a készülék tetejére a tárolás során
- távolítsa el az elemeket a távirányítóból.

5) ÖSSZESZERELÉS ÉS ÜZEMBEHELYEZÉS

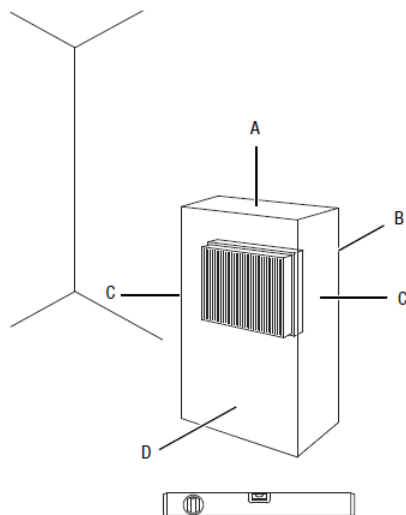
Csomag tartalma:

- 1 x készülék
- 1 x távirányító
- 1 x elem a távirányítóba
- 1 x párasító filter
- 2 x hűtőakku
- 1 x útmutató

Készülék kicsomagolása

1. Nyissa ki a kartont és vegye ki a készüléket.
2. Távolítsa el teljesen a csomagolást a készülékről.
3. Teljesen tekerje ki a hálózati kábelt. Figyeljen arra, hogy a kábel ne legyen sérült, és ne sérüljön kibontás közben.

Elhelyezés



Figyeljen a készülék elhelyezésekor a falaktól és tárgytól való minimális távolságok betartására a technikai adatokban megadottak szerint.

- A készülék újbóli üzembe helyezése előtt mindig vizsgálja át a hálózati kábelt és csatlakozót. Ha kétely merül fel ezek kifogástalan állapotát illetően, kérjük forduljon a vevőszolgálathoz.

- Állítsa a készüléket stabil és vízszintes helyzetbe.

- A kábel elhelyezésénél kerülje a botlásveszélyt!

- A kábel és a hosszabbító legyen teljesen kitekert állapotban.

- Figyeljen arra, hogy függönyök és egyéb tárgyak ne akadályozzák a levegő szabad áramlását!

Első használat előtt helyezze be az elemeket a távirányítóba.

A víztartály feltöltése

A levegő hűtésére a készüléknek friss ivóvízre van szüksége.

Utasítás: Csak friss ivóvízzel töltsen fel a készüléket. A víz hőmérséklete ne haladja meg a max.40 °C-ot.

Információ: Lehetőleg naponta cserélje a vizet, hogy ezzel a baktériumképződést megelőzzük.

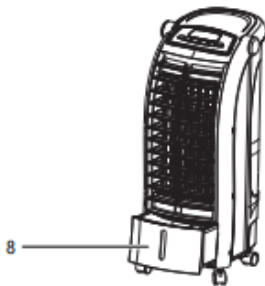
Hűtőakkuk használatakor kérjük vegyék az alábbiakat figyelembe:

- Használat előtt helyezték az akkukat minimum 4 órára a fagyasztószekrénybe
- A víztartályt (8) az akkuk elhelyezése előtt fel kell vízzel tölteni.
- Csak a kijelölt helyre helyezze el az akkukat, különben a pumpa nem megfelelően működhet.

Információ: Meleg külső hőmérséklet esetén a hűtőakkuk alkalmazása a víztartályon kondenzátumképződéshez vezethet, ami nyomot hagyhat a padlón.

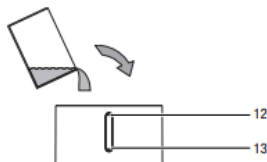
1. Vegye ki a víztartályt (8) a készülékből.

- Ha gyorsan vesszük ki a tartályt, akkor esetenként a pumpa leeresztési mechanizmusa sérülhet. Ilyenkor tolja felfelé irányba a pumpát, a házba, (lásd a Hibák és zavarok fejezetben leírtak szerint).



2. Csak friss ivóvizet öntsön a víztartályba (8). Opcionálisan kiegészítő hűtésre helyezhet ivóvízből készült jégkockákat a vízbe.

- Tartsa figyelemben a telítettségjelző minimum (13) és maximum (12) jelzéseit, a tartályt a minimum jelzésig (13) legalább fel kell tölteni, hogy a pumpa dolgozni tudjon.



3. Szükség esetén helyezze a hűtőakkukat a víztartály rekeszébe, hogy egy további hűtési hatékonyságot érjen ezzel el.



4. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe.
5. Győződjön meg róla, hogy a készülék kívül nem nedves. Ha nedves, akkor törölje szárazra.

Párásító szűrő és levegőszűrő behelyezése

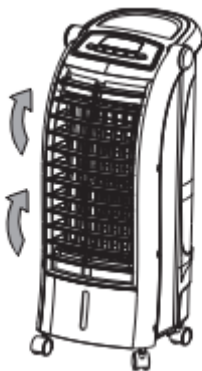
Utasítás: Levegőhűtő üzemmódban a készülék nem működhet párásító szűrő nélkül, mert különben a hűtés nem működik.

Utasítás: Ne használja a készüléket behelyezett levegőszűrő nélkül. Levegőszűrő nélkül a készülék erősen szennyeződhet, ami csökkentheti teljesítményét és a készülék károsodásához vezethet.

- Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a párásító szűrő és a levegőszűrő be vannak helyezve.

Lamellák kinyitása

A készülék bekapcsolása előtt nyissa ki a levegőkimenet levegőztetőlamelláit mindkét oldalon.



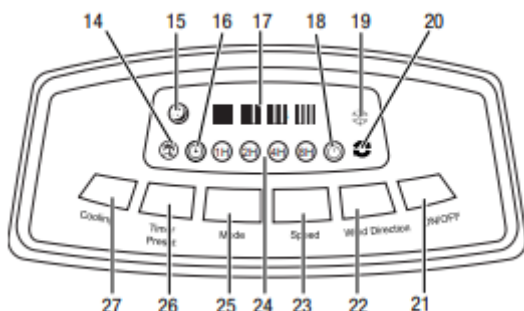
Hálózati kábel csatlakoztatása

- Dugja a hálózati csatlakozót egy szabályszerűen biztosított konnektorba.
- A kijelzőfelületen röviden felvillannak a szimbólumok. A készülék standby üzemmódban van.

6) KEZELÉS

- Kerülje a nyitott ajtókat, ablakokat!

Vezérlőpanel



Szám	Megnevezés	Leírás
14	Levegőfrissítés szimbóluma	Pirosan világít, ha a légrfrissítő üzemmód aktív
15	Éjszakai üzemmód szimbóluma	Pirosan világít, ha az éjszakai üzemmód aktív
16	Preset szimbólum	Zölden világít, ha az időzítő aktív, és időzítővel kapcsol be a készülék
17	Ventilátorfokozat kijelzése ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Ventilátorsebesség kijelzése 1. fokozat: alacsony 2. fokozat: közepes 3. fokozat: magas 4. fokozat: maximum
18	Időzítő szimbóluma	Pirosan világít, ha az időzítő aktív, és időzítővel kapcsol ki a készülék
19	Levegőhűtés szimbóluma	Pirosan világít, ha a légűtő üzemmód aktív Ha üres a víztartály, pirosan villog
20	Swing funkció	Aktív swing üzemmódban világít
21	On / Off kapcsológomb	Készülék ki- és bekapcsolása
22	Szél irányának gombja	Swing funkció ki – be kapcsolása
23	Sebesség gomb	Ventilátorsebesség beállítása
24	Órák kijelzése	Aktivált időzítő esetén órák számának kijelzése 1-15 óráig, kombinációban 1H, 2H, 4H és 8H A szimbólumok összesítve a kívánt óraszámot adják, és pirosan világítanak
25	Üzemmód gomb	Üzemmód kiválasztógombja, levegőfrissítés vagy éjszakai üzemmód
26	Időzítő / Preset gomb	Időzítő ki- és bekapcsolása
27	Cooling / Hűtés gomb	Levegőhűtő ki- és bekapcsolása

A készülék bekapcsolása

Miután a készüléket az üzembehelyezésben leírtak szerint felállítottuk, be lehet kapcsolni.

- Kapcsolja be a készüléket a Ki-/bekapcsoló gombbal (21).
 - A készülék ventilátor üzemóddal indul, egyes ventilátorfokozaton.

Üzemmód beállítása

A készülék a következő üzemmódokkal rendelkezik:

- Levegőhűtés
- Levegőfrissítés

- Ventiláció

A levegőhűtés légfrissítésnél és ventilációnál is bekapcsolható kiegészítésképp.

Levegőhűtésnél a pumpa bekapcsol, és a víz a párasító filteren keresztül oszlik el, hogy hűtse a cirkuláló levegőt. Ha üres a víztartály, felhangzik egy jelzés és villog a levegőhűtés (19) szimbólum.

A levegőhűtés beállításához a következőképp járjon el:

1. Nyomja meg a hűtés / cooling (27) gmbot
 - A kijelzőn megjelenik a levegőhűtés (19) szimbólum
 - A pumpa elindul
2. Nyomja meg a sebesség (23) gmbot, hogy beállítsa a kívánt ventilátorfokozatot (1-4)
3. Nyomja meg újra a hűtés / cooling (27) gmbot, ha ki akarja kapcsolni a levegőhűtést
 - A levegőhűtés (19) szimbólum kialszik
 - A készülék ventiláció üzemmódban működik tovább

Utasítás: Levegőhűtő üzemmód működése közben a víztartályt nem lehet kihúzni, mert különben a filterből a víz lecsöppen, a készülék belsejébe.

Levegőfrissítés közben egy váltakozó intenzitású légmozgás és ventilátorsebesség működik, hogy ez teremtsen egy természetes levegőáramlatot.

A következőképpen járjon el, a légfrissítés beállításához:

1. Nyomja meg az üzemmód gmbot (25), míg a kijelzőn megjelenik a levegőfrissítő (14) üzemmód.

A készülék bekapcsolásakor közvetlenül egyes ventilátorfokozaton indul. Mind a 4 ventilátorfokozat kézzel, manuálisan beállítható

Időzítő beállítása

Az időkapcsolónak két működési módja van:

- automatikus bekapcsolás egy bizonyos idő után
- automatikus kikapcsolás egy beállított idő letelte után.

A beállított idő 1-15 óra között lehetséges, 1 órás lépésekben állítható.

Automatikus bekapcsolás

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Nyomja meg a TIMER / Preset (26) gmbot, amíg a kívánt óraszám a különböző órák összegének szimbólumaként (24) megjelenik.
 - A Preset (16) szimbólum megjelenik a kijelzőn.
 - Az időzítőt beállítottuk a kívánt óraszámra
 - A beállított órák eltelte után a készülék automatikusan elindul, egyes ventilátorfokozat szerint. Ezt kiegészítendő az automata kikapcsolás 2 óra elteltével van beállítva, előprogramozva, és a swing funkció be van állítva

Utasítások az automatikus bekapcsoláshoz:

- A készülék kézi bekapcsolása deaktiválja az automatikus bekapcsolást
- Áramszünet esetén az időzítő deaktivál.

Automatikus kikapcsolás

- ✓ A készülék legyen bekapcsolva.
- 1. Nyomja meg a TIMER / Preset (26) gombot, amíg a kívánt óraszám a különböző órák összegének szimbólumaként (24) megjelenik.
- 2. Az időzítő (18) szimbólum megjelenik a kijelzőn.
- 3. Az időzítőt beállítottuk a kívánt óraszámra
- 4. A beállított órák eltelte után a készülék automatikusan kikapcsol.

Alvó üzemmód/éjszakai üzemmód beállítása

Éjszakai üzemmódban a levegőhűtés kiegészítőleg bekapcsolható.

A levegőfrissítés nem kapcsolható be.

1. Nyomja meg a mode (25) gombot, míg a kijelzőn megjelenik az éjszakai üzemmód (15) szimbólum.

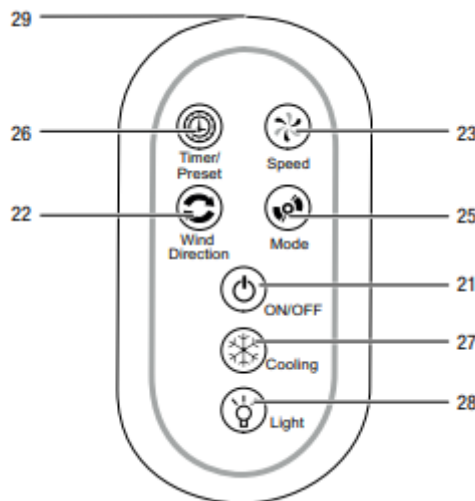
Információ: Éjszakai üzemmódban aktív levegőhűtő funkció esetén ha üres a víztartály, felhangzik egy hangjelzés.

Ventilátorfokozat beállítása

1. Nyomja meg a speed / sebesség (23) gombot, míg a kívánt ventilátorfokozat megjelenik a ventilátorfokozat (17) kijelzőn.

Távírányító

A készülék minden beállítása és funkciója működtethető a csomagban szállított távirányítóval.



Szám	Megnevezés	Jelentés
21	Ki / Be kapcsológomb	A készülék ki- bekapcsolása
22	Szélirány gomb	Swing funkció ki- bekapcsolása
23	Speed / sebesség gomb	Ventilátorsebesség beállítása
25	MODE gomb	Üzemmód választógomb, levegőfrissítés vagy éjszakai üzemmód
26	Időzítő / Preset gomb	Időzítő ki- bakapcsolása

27	Cooling / hűtés gomb	Levegőhűtő üzemmód ki-bekapcsolása
28	Light / fény	Kijelzővilágítás ki- bekapcsolása
29	Adó / Vevő / Távirányító	Infravörös jelzés a készülékhez

Swing funkció

A Swing funkció minden üzemmódban bekapcsolható szükség esetén.

A vízszintes levegőlamellák mögött függőleges levegőelvezető lamellák is vannak. A swing funkció bekapcsolásakor ezek automatikusan mozognak, és gondoskodnak egy folyamatos levegőmozgásról.

1. Nyomja meg a szélirány (22) gombot, a swing funkció ki- vagy bekapcsolásához.

Víz utántöltése

Az üres víztartályt egy hangjelzéssel jelzi a készülék, és villog a levegőhűtő szimbólum (19). Ekkor a víztartályt után kell tölteni. A levegőhűtésre a készüléket friss ivóvízzel kell feltölteni.

Utasítás: Csak friss ivóvízzel töltsse fel a készüléket. A víz hőmérséklete ne haladja meg a max.40 °C-ot.

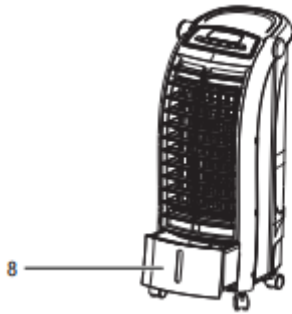
Információ: Lehetőleg naponta cserélje a vizet, hogy ezzel a baktériumképződést megelőzzük.

Hűtőakkuk használata esetén vegye figyelembe a következő utasításokat:

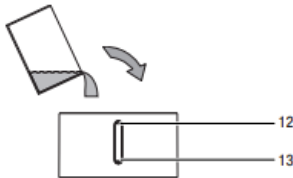
- Használat előtt helyezték az akkukat minimum 4 órára a fagyasztószekrénybe
- A víztartályt (8) az akkuk elhelyezése előtt fel kell vízzel tölteni.
- Csak a kijelölt helyre helyezze el az akkukat, különben a pumpa nem megfelelően működhet.

Információ: Meleg külső hőmérséklet esetén a hűtőakkuk alkalmazása a víztartályon kondenzátumképződéshez vezethet, ami nyomot hagyhat a padlón.

1. Vegye ki a víztartályt (8) a készülékből.
 - Ha gyorsan vesszük ki a tartályt, akkor esetenként a pumpa leeresztési mechanizmusa sérülhet. Ilyenkor tolja felfelé irányba a pumpát, a házba, (lásd a Hibák és zavarok fejezetben leírtak szerint).



2. Csak friss ivóvizet öntsön a víztartályba (8). Opcionálisan kiegészítő hűtésre helyezhet ivóvízből készült jégkockákat a vízbe.
 - a. Tartsa figyelemben a telítettségjelző minimum (13) és maximum (12) jelzéseit, a tartályt a minimum jelzésig (13) legalább fel kell tölteni, hogy a pumpa dolgozni tudjon.



3. Szükség esetén helyezze a hűtőakkukat a víztartály rekeszébe, hogy egy további hűtési hatékonyságot érjen ezzel el.



4. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe.
5. Győződjön meg róla, hogy a készülék kívül nem nedves. Ha nedves, akkor törölje szárazra.
6. Dugja a hálózati csatlakozót a konnektorba.
7. Kapcsolja be a készüléket.
 - A levegőhűtés szimbólum (19) nem villog már.

Auto-Stop funkció

Ha a víztartály üres, vagy nem megfelelően van visszahelyezve, felhangzik háromszor egy hangjelzés, és villogni kezd a levegőhűtő szimbólum (19).
Levegőhűtő üzemmódban a ventilátor tovább működik, levegőfrissítő üzemmódban egy bizonyos idő eltelte után a készülék automatikusan leáll.



Üzemen kívül helyezés

Figyelmeztetés elektromos áram általi veszélyre

Ne érintse meg a dugaljat nedves kézzel!!!

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Húzza ki a dugaljat a csatlakozóból.
- Ürítse ki és tisztítsa meg a kondenzvíz tartályt.
- Tisztítsa meg a készüléket a karbantartás fejezetben leírtak szerint.
- A készüléket a Tárolás fejezetben leírtak szerint tárolja.

7) RENDELHETŐ TARTOZÉK

Csak az útmutató szerinti tartozékokat és alkatrészeket használja a készülékhez. Más tartozékok, alkatrészek használata sérülésveszélyt okozhat.

Megnevezés	Cikkszám
Párásító szűrő	7.710.000.837

8) HIBÁK ÉS ZAVAROK

A készülék a gyártás során szigorú ellenőrzéseken ment keresztül. Ennek ellenére üzemzavarok léphetnek fel, ekkor a következő lista alapján ellenőrizze a készüléket.

A készülék nem indul el:

- ellenőrizze a hálózati csatlakozást (230 V~/50 Hz)
- ellenőrizze, hogy a hálózati dugalj nem sérült
- ellenőrizze a beépített biztosítékokat
- Várjon 10 percet, mielőtt újraindítja a készüléket.
- Ha ezek után sem indul el, ellenőriztesse az elektromos részeket egy hűtő- ill. klímatechnikai szakemberrel vagy a TROTEC céggel.

A készülék működik, de egyáltalán nem hűt, vagy csökkentett hűtési teljesítménye van:

- Ellenőrizze a függőleges lamellák állását. Lehetőség szerint nyitottnak kell lenniük.
- Ellenőrizze a levegőszűrő szennyeződését! Szükség esetén tisztítsa meg a levegőszűrőt.
- Ellenőrizze a minimális távolságot a falaktól és a tárgytól!

A készülék működik, de nincs levegőhűtés, vagy a pumpa nem működik

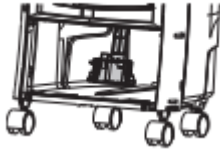
- Ellenőrizze, hogy a levegőhűtés üzemmód van-e aktiválva. A levegőhűtés (19) szimbólum kellene hogy világítson.
- Ellenőrizze a víztartály telítettségét, állapotát. (Lásd víztartály feltöltése fejezet). A levegőhűtés (19) szimbólum nem lenne szabad, hogy villogjon.
- Ellenőrizze, hogy nem zárja-e el valamilyen tárgy a pumpa bemenetét. Ellenőrizze a pumpabemenet szabad, átjárható állapotát.
- Ha tele víztartály és aktív levegőhűtés mellett sem működik a pumpa, akkor előfordulhat, hogy meghibásodott. Vegye fel a vevőszolgálatot a kapcsolatot.

A víz kifolyik:

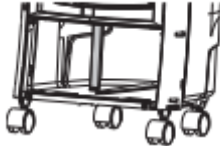
- Ellenőrizze, hogy a készülék tömítettségét.
- Ellenőrizze, hogy a víztartály megfelelően van-e behelyezve.

A víztartály nem helyezhető be:

- Ellenőrizze, hogy a pumpa leeresztő mechanizmusa nem oldódott-e ki. Ha a pumpa az alsó területen látható, akkor blokkolja a tartályt.



Tolja felfelé a pumpát, amíg a pumpa leeresztésére szolgáló kapcsoló láthatóvá válik.



A swing funkció nem működik:

- A swing funkciót működtető motor elromlott. Vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.

A készülék hangos, vibrál:

- Ellenőrizze a készülék álló helyzetét, függőleges elhelyezkedését

A készülék nem reagál az infravörös távirányítóra:

- Ellenőrizze, hogy nem túl nagy-e a távolság a készülék és a távirányító között, ha szükséges, csökkentse azt.
- Győződjön meg róla, hogy nincsenek akadályok a készülék és a távirányító között, pl.: bútorok vagy falak. Figyeljen arra, hogy rálásson a távirányító a készülékre.
- Ellenőrizze az elemek töltöttségét a távirányítóban, ha szükséges, cserélje ki ezeket.
- Győződjön meg róla, hogy helyesen vannak az elemek a távirányítóba behelyezve (helyes pólussal), ha most volt elemcsere.

Utasítás: Minden karbantartási munka elvégzése után várjon legalább 3 percet, és csak ez után kapcsolja be újra a készüléket.

Az ellenőrzések után sem működik a készüléke hibátlanul?

Vigye a készülékét hűtő- illetve klímatechnikus szakemberhez javíttatni vagy a Trotec céghez! Vegye fel a vevőszolgálattal a kapcsolatot.

9) KARBANTARTÁS

Karbantartási és tisztítási intervallumok	Minden üzemeltetés előtt	Szükség esetén	Legalább 2 hetente	Legalább 4 hetente	Legalább 6 havonta	Legalább évente
Víztároló tartály tisztítása	X		X			
Légbeszívó illetve kiáramló nyílások szennyezettségének/ idegen anyag ellenőrzése	X			X		
Külső takarítás		X				X
Belső alkatrészek szemrevételezéssel történő ellenőrzése		X				X

Légbeszívó rács illetve levegőszűrő szennyezettségének illetve idegenanyag ellenőrzése, szükség esetén tisztítása vagy cseréje	X		X			
Párásító szűrő cserélése		X				
Sérülések ellenőrzése	X					
Rögzítőcsavarok ellenőrzése		X				X
Próbaüzem						X

Tevékenységek karbantartás megkezdése előtt:



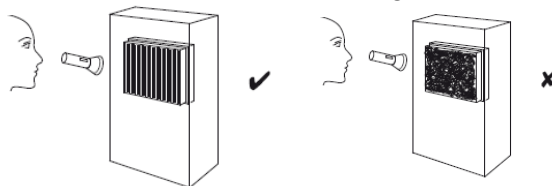
- Soha ne érintse meg a hálózati kábelt nedves kézzel!
- Kapcsolja ki a készüléket!
- Minden munkálat előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

Az olyan karbantartási munkákat, amik a ház kinyitásával járnak, csak szakember végezheti el!

A készülék belsejében található alkatrészek ellenőrzése

szemrevételezéssel

1. Távolítsa el a levegőszűrőt!
2. Világítson be a készülék nyílásain keresztül a készülékbe egy zseblámpával.
3. Vizsgálja meg a készülékbeli tisztaságát.
4. Ha tömör porréteget talál az alkatrészekben, bízsa a karbantartást egy elektrotechnikai szakszervízre, vagy a Trotec-re.
5. Helyezze vissza újból a levegőszűrőt!



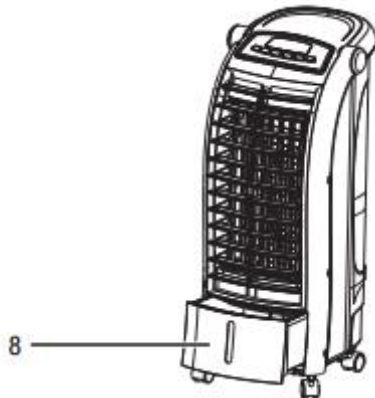
A készülékház tisztítása

1. A tisztításhoz egy megnedvesített, szőszmentes, puha kendőt használjon
2. Figyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a készülékbe.
3. Ne használjon agresszív tisztítószeret, spray-ket, oldószereket alkoholtartalmú szereket, vagy súrolószereket a rongy benedvesítéséhez.

A víztartály tisztítása

A víztartály tisztítása aktív felhasználás mellett 3 naponta szükséges. A vízkömentesítéshez használjon háztartási ecetet és tartsa be annak a biztonsági utasításait. Ha nem használja egy ideig a készüléket alaposan tisztítsa és szárítsa azt ki!

1. Vegye ki a víztartályt a készülékből.



2. **Áztassa ki a vízkövet a víztartályból háztartási ecettel (vízkőoldó szer)**
3. Öblítse ki a tartályt alaposan tiszta vízzel.
4. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe.
5. Törölje szárazra a tartályt egy szőszölésmentes kendővel.
6. Ügyeljen a tartály megfelelő elhelyezésére, különben a készülék nem indul el.
7. **Cserélje naponta a vizet**, hogy ezzel a **baktériumképződést** megelőzzük. Ha nem használja a készüléket, **mielőbb ürítse ki** belőle a vizet a baktériumképződés megelőzése érdekében. (Lásd víz utántöltése fejezet).
8. **Használja a baktériumok csökkentésére a honlapon ajánlott SecoSan Sticket és ügyeljen annak a karbantartására is és 6 havonta cserélje azt is.**

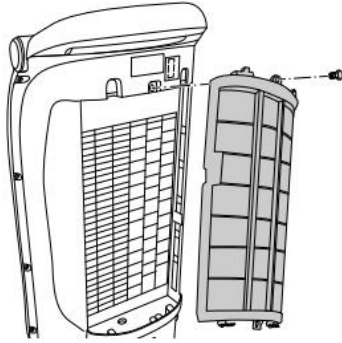
A levegőszűrő tisztítása (ez nem a párástó szűrő, azt lentebb, a következő fejezetben tárgyaljuk)

A levegőszűrőt tisztítani kell, amint az elkoszolódik. Ez pl. csökkent teljesítményben is megmutatkozhat.



Figyelem! Győződjön meg róla, hogy a levegőszűrő nem elhasznált és nem is sérült. A sarkoknak és a széleknek nem szabad lekerekedettnek, eldeformálódottak lennie. Bizonyosodjon meg róla a levegőszűrő újbóli behelyezése előtt, hogy az sérülésmentes és száraz.

1. Oldja és távolítsa el a levegőszűrőn lévő csavarokat.
2. Vegye ki a levegőszűrőt a készülékből.



1. Tisztítsa meg a szűrőt egy puha, szőszmentes nedves törlőkendővel. Ha a szűrő erősen szennyezett, tisztítsa langyos, semleges tisztítószerrel kevert vízzel.
2. Hagyja a szűrőt teljesen megszáradni. Ne helyezzen vissza a gépbe nedves szűrőt!
3. Helyezze vissza a készülékbe újból a szűrőket!
4. Csavarozza vissza a csavarokat.

Párásító szűrő cseréje

Utasítás: Levegőhűtő üzemmódban a készülék nem működtethető párásító szűrő nélkül. Különben a hűtés nem működik.

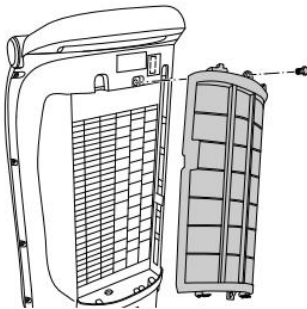
Utasítás: Ne használja behelyezett levegőszűrő nélkül! Levegőszűrő nélkül használva a készülékbelső elkoszolódhat, és ez csökkentheti a készülék teljesítményét.

Erős szennyezettség esetén a párásító filter cseréjére van szükség.

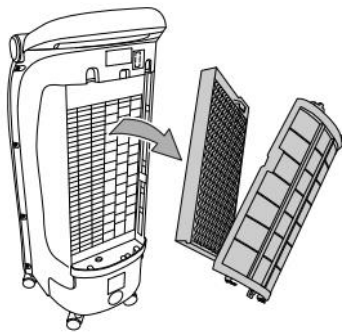
Standard-üzemeltetés esetén a párásító filter cseréjének időtartama kb. egy év.

A készülékből való kivevés előtt szárítsa ki a filtert teljesen.

1. Távolítsa el a levegőszűrőn lévő csavarokat.



2. Vegye ki a levegőszűrőt a készülékből.
3. Vegye ki a párásító szűrőt a készülékből.



4. A helyi rendelkezéseknek megfelelően hasznosítsa újra a párasító szűrőt.
5. Helyezze vissza a készülékbe az új párasító szűrőt!
6. Helyezze vissza a készülékbe a levegőszűrőt!
7. Csavarozza vissza a csavarokat.

Tevékenységek karbantartás után

Ha újra szeretné használni a készüléket:

- Csatlakoztassa áramhoz, a konnektorba való bedugással

Ha nem szeretné újra használni a készüléket:

- Tárolja a Tárolás fejezetben leírtak szerint

10) MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Érték
Modell	PAE 25
Párasító teljesítmény	900 ml/h
Levegőmennyiség	320 m ³ /h
Hálózati csatlakozó	1/N/PE 230V ~ 50Hz
Névleges áramfelvétel	0,3 A
Teljesítményfelvétel	65 W
Hangnyomás (1m.távolság)	52 dB(A)
Víztartály töltőmege	4,5 l
Elemek a távirányítóba	AAA, 1,5 V RO3
Súly	7 kg
Méret	330 x 310 x 740 mm
Min. távolság falaktól, tárgytól	Fent: 20 cm, Hátral: 20 cm, Oldalról: 20 cm, Elöl: 20 cm

Megsemmisítés



Az áthúzott szemetes szimbóluma egy elektronikai készüléken azt jelzi, hogy a készülék az élettartama végén nem kerülhet az általános szemétbe, hanem megfelelően kell megsemmisíteni. A költségmentes leadásra a közelben elektronikai lerakóhelyek és régi készülékek gyűjtőhelyei állnak rendelkezésre. Ezek címeit megtudhatja a helyi önkormányzat

illetékes szerveinél, vagy tájékozódhat a www.trotec24.com weboldalon is. A szelektív szemétgyűjtés lehetővé teszi, hogy a lehetséges veszélyes anyagok ne károsítsák a környezetet vagy az emberi egészséget.



Az elemek és az akkumulátorok nem a háztartási hulladék részét képezik, hanem az Európai Unióban a 2006/66/EG irányelv szerint 2006.09.06-tól az elemekről és akkukról szóló rendelkezés szerint szakszerűen kell megsemmisíteni őket. Kérjük az elemeket és akkukat a vonatkozó jogszabályok szerint semmisítsék meg.

Megfelelőségi nyilatkozat

Készült a 2014/35/EU kisfeszültségről szóló irányelvekkel összhangban, IV fejezet. Ezennel tanúsítjuk, hogy a PAE 25 levegőhűtő berendezés a fent megnevezett EU irányelvekkel összhangban lett kifejlesztve, gyártva és összeszerelve 2014/30/EU:

Alkalmazott normák:

EN 55014-2:1997
EN 55014-2:1997/A1:2001
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-1:2006/A1:2009
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 60335-2-98:2003
EN 60335-2-98:2003/A1:2005
EN 60335-2-98:2003/A2:2008
EN 60335-2-80:2003
EN 60335-2-80:2003/A1:2004
EN 60335-2-80:2003/A2:2009
EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Egyéb technikai normák és specifikációk: AfPS GS 2014:01 PAK
EN 55014-2:2015

Gyártó:

Trotec GmbH & Co. KG
Grebbeener Straße 7
D-52525 Heinsberg
Telefon: +49 2452 962-400
Fax: +49 2452 962-200
E-Mail: info@trotec.de

Jótállás

A Trotec PAE 25 levegőhűtő készülékek a legszigorúbb teszteken mennek keresztül, mielőtt elhagynák a gyártó üzemét. Ha a termékünk a vásárlástól számított 2 éven belül gyári hiba miatt nem a minőségi és mennyiségi jellemzőknek megfelelően működik, a vásárlónak az adott részt díjmentesen javítjuk, vagy cseréljük (feltéve, hogy a készülék részeinek és/vagy a

készülék egészének működési zavara vagy meghibásodása normál működési feltételek közben történik).

Terjedelem: minden rossz részre (anyag és munkadíj)
Időtartam: a vásárlástól számított 2 év
Teljesítményünk: javítás vagy csere a rossz részekre

Mit kell tennie:

1. Csomagolja be a terméket (lehetőség szerint) az eredeti csomagolásba ugyanolyan úton-módon, mint ahogyan azt tőlünk megkapta.
2. Tegye mellé a jótállási jegyet, az eredeti számlát, a nyugtát, vagy ezek másolatát.
3. Kérjük, mellékelje a kár rövid leírását, a hibákat vagy a működési zavarokat és körülményeit, ahogyan azt is, hogy ezek hogyan jelentkeznek.
4. A visszaszállításról kérjük egyeztessen ügyfélszolgálatunkkal.

További feltételek:

A jótállás nem fedi le azokat a hibákat, amelyek nem rendeltetésszerű használat, karbantartás, hibás összeszerelés, balesetek, természeti katasztrófák, nem megfelelő csomagolás, nem jóváhagyott változások, átszerelések, átépítések, változtatások miatt következtek be (amelyek cégünkötől függetlenül történtek). A jótállás érvénytelen, ha a készülék pajzsát eltávolították vagy a gyáriszám olvashatatlan. Elhatároljuk magunkat mindennemű kártérítési igénytől, amely a javítási idő alatti bevételkiesésre, vagy egyéb üzleti kárra vonatkozik.

Amennyiben a vásárolt termék kezelési útmutatója kötelező karbantartást ír elő, ennek elmulasztása a jótállás megvonásával jár.

PAE 25 Jótállási jegy

Vásárló adatai

Vásárlás dátuma:

Vásárló neve: _____

Cím: _____

Telefonszám / Email-cím: _____

Értékesítő neve: MANDA Kft.

Cím: H-2045 Törökbálint Kazinczi F. u. 124/A

Telefonszám / Email-cím: 06/30-7870946

Meghibásodás részletes ismertetése:

www.lpv.hu

Tel: 06-30 / 787-0946

info@lpv.hu

Kérjük, hogy a terméket a használat végén ne a háztartási szemeteskukába tegye, hanem speciális gyűjtőhelyre vigye!

Sok sikert kívánunk! Kérjük, jól őrizze meg a használati utasítást!

Manda Kft csapata